

MINISTERIO DE JUSTICIA
Registros Civiles



Serie AD N.º 705130

CERTIFICACION LITERAL DE INSCRIPCION DE DEFUNCION.- (1)

Servicio 3^a
Tomo 101
Pag. 393
Folio 02

REGISTRO CIVIL DE Jerez de la Frontera, núm 2.-
Provincia de Cádiz.-
El asiento al margen reseñada literalmente dice así: REGISTRO CIVIL DE Jerez de la Frontera.- DATOS DE IDENTIDAD DEL DEFUNTO.- Nombre: MANUEL, primer apellido MORENO, - segundo apellido BARRANCO, hijo de Manuel y de María, estado soltero, nacionalidad española, nacido en Jerez de la Frontera, de treinta años de edad.- Domicilio último calle Levante nº 3 en esta ciudad.- DEFUNCION: Hora diecisiete y treinta día veintidos de Febrero de mil novecientos sesenta y tres. Lugar Hospital de Santa Isabel. Causa hemorragia cerebral traumática.- El Entierriamiento será en esta ciudad.- Comprobación: Médico Forense del núm 1.- ORDEN RIPOLAS O DATOS.- Comunicación recibida hoy del Juzgado de Instrucción núm 1 de esta ciudad, dimanante del Sumario núm 49 de este año.- EL CAJADO D. Felipe Gómez Guillen.- SECREARIO D. Manuel Carrillo Rojas.- A las diez y ocho horas del veintidós de Febrero de mil novecientos sesenta y tres.- Si quer las firmas con sus rúbricas.- al margen número 117.-

REPERCUSIONES EN PRENSA

Se reproducen a continuación los principales testimonios escritos sobre las repercusiones de su asesinato en la prensa nacional clandestina (Periódico Unidad- Jerez y Oficina de Prensa de Euzkadi), y en la prensa francesa (Periódicos L'Express y Le Figaro). Existen otras noticias, como la constitución de una comisión para investigar la muerte por parte de la Sociedad de Literatos Soviéticos, de la que no hay documentación escrita, o la visita al hogar familiar, en Jerez, de un escritor extranjero que llegó a venir para investigar, y se entrevistó con la madre y hermana de Manuel Moreno, de lo cual no queda tampoco rastro alguno.

Orden cronológico:

1.- Noticia aparecida en el Boletín Euzko Deya-Oficina Prensa Euzkadi-Número 471-de 1 de abril de 1963



EUZKO DEYA Supplement du n.º

471 de 1/4/1963.

Oficina Prensa Euzkadi

50, RUE SINGER-PARIS (14^e)
Téléphone: J.A. 36.00. 70.36. 52 y 58

HANUEL MORENO BARRANCO

Madrid. (OPK).- Un joven poeta antifranquista, Manuel Moreno Barranco, ha perecido en la prisión de Jerez de la Frontera (Cádiz). Según la dirección del Penal, se suicidó arrojándose por un balcón. Pero, días antes de su "defenestración", uno de los funcionarios de la prisión le había oído a la cara la frase, bastante consagrada en los medios penitenciarios del régimen: "A ti no te salva ni Dios".

¿Por qué fue decapitado Manuel Moreno? Nadie lo sabe. Se sabe solamente que frecuentaba medios anarquistas, de manera singular las personas que habían vuelto del exilio y que era autor de composiciones literarias.

inéditas en las que se criticaba el régimen franquista.

Como se sabe, otro poeta de Jerez, Cristóbal Vega Alvarez se pudre en el Penal de Puerto de Santa María, Cádiz, condenado a 28 años, y no se ha olvidado la razzia efectuada por los moros y la legión en esta zona, donde asesinaron a Vicente Ballester, Juan Oliver, María Silva y otros líderes sindicalistas. Se ha dado en la zona el número de veinte mil asesinatos perpetrados en los meses que siguieron al alzamiento. Es probable que la cifra real no llegue a la mencionada, pero puede asegurarse que sumaron varios miles los caídos.

Se ha prestado menos atención que la merecida a la huelga de campesinos de Sanlúcar de Barrameda. Y es posible que aquella huelga guardé relación con los antecedentes relacionados.

TRANSCRIPCIÓN:

"Madrid (OPE).- Un joven poeta antifranquista, Manuel Moreno Barranco, ha perecido en la prisión de Jerez de la Frontera, (Cádiz). Según la dirección del Penal, se suicidó arrojándose por un balcón. Pero, días antes de su "defenestración" uno de los funcionarios de la prisión había echado a la cara la frase, bastante consagrada en los medios penitenciarios del régimen: "A ti no te salva ni Dios"

¿Por qué fue detenido Manuel Moreno? Nadie lo sabe. Se sabe solamente que frecuentaba medios anarquistas, de manera singular las personas que habían vuelto del exilio y que era autor de composiciones literarias inéditas en las que se criticaba el régimen franquista.

Como se sabe, otro poeta de Jerez, Cristóbal Vega Alvarez, se pudre en el Penal de Puerto de Santa María, Cádiz, condenado a 28 años, y no se ha olvidado la razzia efectuada por los moros y la legión en esta zona, donde asesinaron a Vicente Ballester, Juan Oliver, María Silva y otros líderes sindicalistas. Se ha dado en la zona el número de veinte mil asesinatos perpetrados en los meses que siguieron al alzamiento. Es probable que la cifra real no llegue a

la mencionada, pero puede asegurarse que sumaron varios miles los caídos.

Se ha prestado menos atención que la merecida a la huelga de campesinos de Sanlúcar de Barrameda. Y es posible que aquella huelga guardé relación con los antecedentes relacionados."

2.- Periódico L'Express- 16 de mayo de 1963

Noticia publicada en "L. Express", periódico francés, El 16 de mayo de 1963.

ESPAÑA

Mort d'un poète

● On vient seulement d'apprendre que le jeune poète Manuel Moreno Barranco est mort dans les prisons de Jerez de la Frontera (Espagne). Manuel Moreno se trouvait en 1959 à Paris, où il écrivit son roman « Arcadia feliz », qui paraîtra prochainement au Mexique. Il retourna en Espagne en novembre 1962. Des poèmes de Moreno, qui n'appartenait à aucun parti politique, tombèrent entre les mains de la police franquiste. Le 13 février, le poète était arrêté.

Le 22, sa mère recevait un

avis de la police l'informant que son fils avait essayé de se suicider en se jetant par une fenêtre de la prison et qu'il avait été transporté à l'hôpital, très grièvement blessé. Elle se rendit à l'hôpital, mais on ne lui permit pas de s'approcher de son fils, qui mourut quelques heures plus tard. Or, le 21, dans l'après-midi, des amis de Manuel avaient été le voir dans sa prison. Ils l'avaient trouvé avec un excellent moral.

"L'Express"
16 - Mayo,
63

TRADUCCIÓN:

ESPAÑA.- Muerte de un poeta

“Nos viene la noticia de que fue preso el joven poeta Manuel Moreno Barranco y que ha sido muerto en la prisión de Jerez de la Frontera (España). Manuel Moreno se trasladó a París en 1959 y escribió su novela “Arcadia Feliz” que próximamente será publicada en México. Retornó a España en Noviembre de 1962. Los poemas de Moreno, que no pertenecía a ningún partido político, cayeron en manos de la policía franquista. El 13 de febrero el poeta fue arrestado.

El día 22, la madre recibió un aviso de la policía informándole que su hijo había intentado suicidarse arrojándose por una ventana de la prisión y que fué transportado al hospital en grave estado. Ella, la madre, fue al hospital, mas no le fue permitido ver a su hijo, que moriría horas más tarde.

El 21 al mediodía, los amigos de Manolo le visitaron en la prisión. Cuando lo dejaron estaba de una excelente moral.-“

3.- Periódico Le Figaro- 22 junio 1963

le jeune poète Barranco est-il mort ?

L'Union des écrivains pour la vérité vient d'avoir confirmation de la mort suspecte, en Espagne, du jeune poète Manuel Moreno Barranco. Arrêté le 13 février dernier, il décéda dix jours après à l'hôpital de Jerez de la Frontera. La police avisa la mère de Barranco que son fils avait tenté de se tuer en se jetant par une fenêtre de la prison et qu'il était mort des suites de ses blessures. Elle lui refusa l'autorisation de le voir.

On se rappelle qu'il fut prétendu,

protesta energicamente que il n'y avait jamais songé et que la défenestration n'était pas de son fait.

Ce rapprochement invitant à de justes soupçons, l'Union des écrivains pour la vérité insiste pour que toute lumière soit faite sur les circonstances de la mort de Manuel Moreno Barranco et que toutes facilités soient données à la famille de la jeune victime et à ses avocats pour que la vérité soit établie et, le cas échéant, que les coupables reçoivent un juste châtiment.

Le comité:

Louis Martin-Chauffier, président ; Edith Thomas, vice-présidente ; Clara Matraux, Claude Aveline, Marc Beigbeder, Edmond Humeau, Jean Lescura, Edgar Morin, Gérard Rosenthal, René Tavernier, Louis de Villefosse.

TRADUCCIÓN:

¿COMO HA MUERTO EL JOVEN POETA BARRANCO?

“ La Unión de Escritores por la Verdad acaba de tener confirmación de la sospechada muerte, en España, del joven poeta Manuel Moreno Barranco. Apresado el día 13 de febrero último, falleció diez días después en el hospital de Jerez de la Frontera. La policía avisó a la madre de Barranco que su hijo había intentado matarse tirando-

se por una ventana de la prisión y que había muerto a consecuencia de sus heridas.. A ella se le negó la autorización para verlo.

Se recuerda que pretendieron en el curso del proceso de Julián Grimau que había intentado suicidarse de la misma manera.

El acusado protestó enérgicamente que nunca lo había pensado y que el tirarse por la ventana no estaba a su cargo (que no lo había hecho)

Invitando a justas sospechas esta coincidencia, la Unión de Escritores por la Verdad insisten en que se haga toda la luz sobre las circunstancias de la muerte de Manuel Moreno Barranco y que se den todas las facilidades a la familia de la joven víctima y a sus abogados para que se establezca la verdad, y, si llega el caso, que los culpables reciban un justo castigo.

EL COMITE: Louis Martin -Chauffier, presidente; Edith Thomas, vicepresidente; Clara Malraux, Claude Aveline, Marc Beigbeder, Edmond Humeau, Jean Lescure , Edgar Morin , Gerard Rosenthal, René Tavernier, Louis de Villefosse."

4.- Periódico Le figaro 29-junio 1963

"Le Figaro"
29/VI/1963

**L'UNION DES ÉCRIVAINS
POUR LA LIBERTÉ :
« Faire toute la lumière
sur la mort
du poète espagnol Barranco »**

L'Union des écrivains pour la liberté que préside M. Louis Martin-Chauffier et dans le comité de laquelle siègent notamment Mme Clara Malraux, MM. Aveline et de Villefosse a publié hier un communiqué demandant que toute la lumière soit faite sur les circonstances « de la mort suspecte en Espagne du jeune poète Manuel Moreno Barranco ».

Celui-ci avait été arrêté le 13 février dernier et décéda dix jours plus tard. « La police avisa la mère de Barranco que son fils avait tenté de se tuer en se jetant par une fenêtre de la prison, et qu'il était mort des suites de ses blessures. Elle lui refusa l'autorisation de le voir », précise le communiqué

5.-Periódico Clandestino "UNIDAD"- Jerez, Febrero 1964

UNIDAD
Nº 25
Febrero 1. 1964


El próximo día 22 cumplere un año de la muerte en la cárcel de Jerez, del poeta Manuel Moreno Barranco. Manuel sintió desde muy niño el azote del fascismo. Ansioso de libertad vivió largas temporadas fuera de España, pero su generosidad, su hombría y su honestidad, le llevó a aceptar la llamada al combate, para la que está convocada la juventud española. Consciente de los peligros a que se exponía no dudó y se incorporó a la "Nueva Resistencia", encarnación de la joven generación, deseosa de libertad y de claros horizontes. Su vida desecha en las manos criminales de los sicarios del régimen, es un claro ejemplo de los valores de la generosa Juventud española. En estas fechas tristes, unimos nuestro dolor al de su afligida madre y al de tantos amigos sinceros, para quien Manolo es todo un símbolo."

PERIÓDICO CLANDESTINO "UNIDAD"-JEREZ, FEBRERO 1964

TRANSCRIPCIÓN:

"El próximo día 22 cúmplere un año de la muerte en la cárcel de Jerez, del poeta Manuel Moreno Barranco. Manuel sintió desde muy niño el azote del fascismo. Ansioso de libertad vivió largas temporadas fuera de España, pero su generosidad, su hombría y su honestidad, le llevó a aceptar la llamada al combate, para la que está convocada la juventud española. Consciente de los

peligros a que se exponía no dudó y se incorporó a la "Nueva Resistencia", encarnación de la joven generación, deseosa de libertad y de claros horizontes. Su vida desecha en las manos criminales de los sicarios del régimen, es un claro ejemplo de los valores de la generosa Juventud española. En estas fechas tristes, unimos nuestro dolor al de su afligida madre y al de tantos amigos sinceros, para quien Manolo es todo un símbolo."

Los D^{os} María Borrero
Levante 3

JEREZ FRONTERA


VALE POR DOS AÑOS
 del 1^o de Enero al 31 de Diciembre

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PARÍS
 Consulat Général d'Espagne à Paris
 Certificado de Nacionalidad n.º *2639*
 Certificate of Nationality n.º

EL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN PARÍS
LE CONSUL GENERAL D'ESPAGNE A PARIS

ARTÍCULO: Que en el Registro de matrícula de españoles que existe en este Consulado
 Centre qui dans le registre matricule des Espagnols existant dans ce Consulat
 hay una partida señalada con el número *19875* que dice:
 se trouve l'inscription suivante:

D. *Mariano Borrero*
 Nombre *Mariano Borrero*
 apellido *le Fronton* provincia de *Cádiz*
 n.º *de 1887* preferencia *de plaza Banca*
de 1887
 estado *soltero* residente en *R. Rue G. Varlin*
 esta ciudad *(Paris 10)*

Y a fin de que el interesado pueda acceder a su nacionalidad
 Et afin que l'intéressé puisse prouver sa nationalité
 expido el presente en París a *10* de *1931* de *19*
 le lui offre le présent certificat à Paris

El Consul General de España
 Le Consul Général d'Espagne
 El Consul General
 SELLER
in process
 Firma del interesado,
 Signature of the interested

Clase *1^a*
 Art. *27* del Arancel
 Derechos *18.000*
 ART.




COLOFÓN:

Hay que proceder a una
 urgente y profunda construcción
 de un derecho internacional. El
 mínimo de calorías para un ser hu-
 mano. Todo aquel que tenga más en
 perjuicio de los otros, es un crimen.

Nota manuscrita encontrada
 entre sus papeles, sin fecha:

TRANSCRIPCIÓN:

“Hay que proceder a una urgente y profunda construc-
 ción de un Derecho Internacional. El mínimo de
 calorías para un ser humano. Todo aquel que tenga más
 en perjuicio de los otros, es un crimen.”